



## COVID-19 سے متاثر NYC کے کرایہ داروں کے لیے معلومات اور وسائل

آخری بار اپ ڈیٹ ہوا: 27 مئی 2020

آپ اس حقائق نامہ کا ڈیجیٹل اور بالکل تازہ ترین ورژن کرایہ داروں کے تحفظ کے لیے میئر کے دفتر (Mayor's Office to Protect Tenants) کی ویب سائٹ سے حاصل کر سکتے ہیں۔

اگر آپ نیو یارک سٹی میں کرایہ دار ہیں اور COVID-19 کے سبب دشواری کا سامنا ہو رہا ہے تو آپ کے لیے درج ذیل وسائل دستیاب ہیں۔ اگر آپ کے سوالات ہوں یا اعانت درکار ہو تو، سٹی مدد کے لیے حاضر ہے۔

مزید معلومات کے لیے، براہ کرم کرایہ داروں کا تحفظ کرنے کے لیے میئر کے دفتر یا سٹی کی ٹیننٹ ہیلپ لائن کو (جو کرایہ داروں کو مفت مشورہ اور قانونی صلاح فراہم کر سکتی ہے) 311 پر کال کر کے یا ہم سے رابطہ کریں فارم پر کر کے رابطہ کریں۔

اس کے علاوہ، آپ COVID-19 سے متعلق اہم اپ ڈیٹس موصول کرنے کے لیے 'COVID' لکھ کر 692-692 پر بھیج سکتے ہیں جو سیدھے آپ کے فون پر بھیجے جاتے ہیں۔ اپ ہسپانوی میں اپ ڈیٹس کے لیے 'COVIDESP' لکھ کر بھیج سکتے ہیں۔

اگر COVID-19 کے نتیجے میں آپ کے کام کا شیڈول گھٹ گیا ہے اور آپ اپنا کرایہ ادا کرنے سے قاصر ہیں

○ براہ کرم [Access HRA page](#) ملاحظہ کر کے نقد اعانت اور ان دیگر مراعات کے لیے درخواست کریں جن سے آپ کو کرایہ اور لازمی چیزوں کے لیے ادائیگی کرنے میں مدد مل سکتی ہے۔

اگر آپ کو بے دخلی کا سامنا ہو رہا ہے یا بے دخل کرنے کی دھمکی دی جا رہی ہے

- 16 مارچ 2020 سے 20 جون 2020 تک نیو یارک میں بے دخلی کی تمام کارروائیاں معطل ہیں۔ ریاست نے COVID-19 سے متعلق عدم ادائیگی کے کیسز کے مدنظر بے دخلی کی مہلت 20 اگست 2020 تک کے لیے بڑھا دی ہے۔
- مفت قانونی مشورہ اور صلاح نیو یارک سٹی کے رہائشی کرایہ داروں کے لیے دستیاب ہے۔ ان خدمات تک رسائی کے لیے، براہ کرم سٹی کی ٹیننٹ ہیلپ لائن کے لیے 311 پر کال کریں یا کرایہ داروں کے تحفظ کے لیے میئر کے دفتر کا ہم سے رابطہ کریں فارم پر کریں۔
- معطلی کے دوران بے دخلی کے وارنٹس کی تعمیل کرانے کے لیے کوشاں سٹی کے مارشلز کی جانکاری رکھنے والا کوئی بھی فرد محکمہ تفتیش (Department of Investigation, DOI) کے بیورو برائے سٹی مارشلز کو 212-825-5953 پر کال کر کے اس سرگرمی کی اطلاع دے سکتا ہے۔



Mayor's Office to  
Protect Tenants



Mayor's Office of  
Immigrant Affairs

- نیو یارک سٹی کا ہاؤسنگ کورٹ ہنگامی کیسز کے لیے کھلا ہوا ہے، بشمول اگر آپ کا مکان مالک عدالتی حکم کے بغیر آپ کو آپ کے گھر سے باہر لاک آؤٹ کر دیتا ہے یا اگر آپ کو ہنگامی مرمتیں درکار ہوں، یا اگر آپ کو نازک خدمات جیسے گرمی یا گرم پانی درکار ہو۔ آپ ہنگامی کیس الیکٹرانک طریقے سے یا فون پر شروع کر سکتے ہیں اور عدالت کی عمارت میں آئے بغیر حاضر ہو سکتے ہیں۔ بیشتر دیگر امور، بشمول ہاؤسنگ کورٹ میں باقاعدہ حاضریوں کا عدالت کی جانب سے دوبارہ شیڈول طے کیا جائے گا اور فریقوں کو پوسٹ کارڈ کے ذریعے مطلع کر دیا جائے گا۔ مزید معلومات کے لیے، براہ کرم [www.nycourts.gov](http://www.nycourts.gov) ملاحظہ کریں یا 833-503-0447 (ٹول فری) پر کال کریں۔
- آپ کا مکان مالک COVID-19 ہونے کی وجہ سے آپ کو بے دخل نہیں کر سکتا، آپ کو باہر نہیں نکال سکتا یا آپ سے اپنا اپارٹمنٹ چھوڑ کر جانے کے نہیں کہہ سکتا۔
- آپ کا مکان مالک ہوم کورنٹین میں ہونے کی وجہ سے آپ کو بے دخل نہیں کر سکتا، آپ کو باہر نہیں نکال سکتا یا آپ سے اپنا اپارٹمنٹ چھوڑ کر جانے کے نہیں کہہ سکتا۔
- آپ کا مکان مالک COVID-19 کے خوف یا اس سلسلے میں کلنک کی وجہ سے آپ کے خلاف امتیازی سلوک نہیں کر سکتا، آپ کو نکال باہر نہیں کر سکتا، جس میں حقیقی یا قیاسی نسل، قومی بنیاد، معذوری، یا دیگر تحفظ یافتہ طبقات کی بنیاد پر امتیازی سلوک اور ہراسانی شامل ہے۔ اگر آپ کو اپنے مکان مالک کی جانب سے امتیازی سلوک اور ہراسانی کا سامنا ہو رہا ہے تو براہ کرم 311 پر کال کریں یا [NYC کمیشن برائے انسانی حقوق \(NYC Commission on Human Rights\)](http://www.nyc.gov) ملاحظہ کریں اور امتیازی سلوک کی رپورٹ کرنے کا ان کا فارم پُر کریں۔
- ہسپتال میں یا دوسری فسیلیٹی میں علیحدگی یا کورنٹین میں ہونے سے آپ کی کرایہ داری تبدیل نہیں ہوتی ہے۔ آپ کا اپارٹمنٹ آپ کی بنیادی رہائش بنی رہتی ہے۔
- آپ کو کورنٹین کے دوران یا طبی فسیلیٹی میں کسی بھی ایسے وقت کے دوران اب بھی کرایہ ادا کرنا ہوتا ہے، جیسا معاملہ کسی بیماریوں کے لیے ہوتا ہے۔

اگر آپ ہر سر ملازمت ہیں اور کورونا وائرس سے بیمار ہو جاتے ہیں یا ہوم کورنٹین میں رہنے کی ضرورت ہے

- اگر آپ نیو یارک سٹی میں فی تقویمی سال 80 گھنٹے سے زیادہ کام کرتے ہیں اور آپ کے آجر کے پاس پانچ یا زائد ملازمین ہیں تو آپ کے آجر سے آپ کو کم از کم 5 دن (40 گھنٹے) کی با معاوضہ چھٹی دینے کا تقاضا کیا جاتا ہے جسے آپ صحت کا عارضہ لاحق ہونے پر یا صحت کے عارضے میں مبتلا فیملی ممبر کی نگہداشت کے لیے استعمال کر سکتے ہیں۔ اگر آپ کے آجر کے پاس پانچ سے کم ملازمین ہیں تو آپ کو پانچ دن (40 گھنٹے) کی بلا معاوضہ چھٹی مل سکتی ہے۔ مزید معلومات اور کارکنان کی محیط قسموں کے لیے، براہ کرم [NYC محکمہ برائے امور صارفین \(NYC Department of Consumer Affairs\)](http://www.nyc.gov) میں تشریف لے جائیں۔
- نیو یارک اسٹیٹ کے کارکنان کو صحت کے سنگین عارضے میں مبتلا فیملی ممبر کی نگہداشت کرنے کے لیے 10 ہفتے کی با معاوضہ چھٹی ملتی ہے۔ یہ چھٹی خود اپنی صحت کے عارضے کے لیے استعمال نہیں کی جا سکتی ہے۔ مزید معلومات کے لیے، براہ کرم [COVID-19 کے مدنظر NYS کے نئی با معاوضہ چھٹی](http://www.nyc.gov) والے وسائل کی سائٹ ملاحظہ کریں۔



Mayor's Office to  
Protect Tenants



Mayor's Office of  
Immigrant Affairs

- اگر آپ کو صحت کا سنگین عارضہ لاحق ہو یا صحت کے سنگین عارضے میں مبتلا فیملی ممبر کی نگہداشت کر رہے ہوں تو فیملی اور میڈیکل چھٹی سے متعلق ایکٹ 12 ہفتے تک کی بلا معاوضہ چھٹی فراہم کرتا ہے۔ آپ پر لازم ہے کہ آپ نے اپنے آجر کے پاس ایک سال کام کیا ہو اور آپ کے آجر کے پاس 50 یا زائد ملازمین ہونا ضروری ہے۔ مزید معلومات کے لیے، براہ کرم **امریکی محکمہ محنت (U.S. Department of Labor)** ملاحظہ کریں۔
- اگر آپ بیمار ہیں تو آپ معذوری کے سبب امتیازی سلوک کو ممنوع قرار دینے والے قوانین کے تحت معقول سہولت، جیسے چھٹی کی درخواست کر سکتے ہیں۔ مزید معلومات کے لیے، براہ کرم **NYC کمیشن برائے انسانی حقوق (NYC Commission on Human Rights)** ملاحظہ کریں۔
- اگر جائے کار میں آپ کے حقوق کے بارے میں آپ کے سوالات ہوں یا اگر آپ کو یقین ہے کہ آپ کی ملازمت کے تحفظات کی خلاف ورزی ہوئی ہے تو براہ کرم 311 پر کال کریں یا **NYC کمیشن برائے انسانی حقوق (NYC Commission on Human Rights)** ملاحظہ کریں اور امتیازی سلوک کی رپورٹ کرنے کا فارم پُر کریں۔

اگر آپ کو COVID-19 ہے، ہوم کورنٹین میں ہیں اور/یا گھر سے کام کر رہے ہیں اور اپنی عمارت میں تعمیر کے بارے میں تشویش زدہ ہیں

- اسٹیٹ ایگزیکٹو آرڈر 202.6 اور اس کے بعد ایمپائر اسٹیٹ ڈیولپمنٹ کارپوریشن کی رہنمائی کے مطابق، اس ہنگامی حالت کی مدت تک کے لیے تمام غیر لازمی تعمیر معطل کر دی گئی ہے۔ اسٹنٹا میں درج ذیل شامل ہیں:
- متصرفین کی صحت و سلامتی کے تحفظ کے لیے لازمی تعمیری کام؛
- معطلی سے پہلے سائٹ کو محفوظ بنانے کے لیے لازمی تعمیری کام؛
- وہ تعمیری کام جو ایک واحد کارکن تک محدود ہے؛
- یوٹیلیٹیز، ہسپتال/نگہداشت صحت کی فسیلیٹیز، عبوری اور سستی رہائش سے متعلق تعمیری کام۔
- ان رہنما خطوط کے بارے میں مزید معلومات کے لیے براہ کرم **محکمہ تعمیرات (Department of Buildings, DOB) کی COVID-19 کی اپ ڈیٹس سے متعلق ویب سائٹ** ملاحظہ کریں۔
- آپ محکمہ تعمیرات سے مربوط ہو کر اپنی تشویشات اور سوالات کو شیئر کر سکتے ہیں۔ براہ کرم **COVID-19@buildings.nyc.gov** پر ای میل کریں
- اس معطلی کے برخلاف ہونے والے کسی بھی عمارت میں تعمیری کام کے مشاہدوں کے مدنظر ترجیحی معائنے کے لیے 311 پر کال کرنا چاہیے۔
- **لازمی تعمیر کا نقشہ: DOB** نے ایک نیا میپ ٹول بنایا ہے جو ان لازمی یا ہنگامی تعمیری سائٹس کی نشاندہی کرتا ہے جنہیں غیر ضروری تعمیر پر پابندی کے نفاذ میں مدد کے لیے کام جاری رکھنے کی اجازت ہے: <https://www1.nyc.gov/assets/buildings/html/essential-active-construction.html>



Mayor's Office to  
Protect Tenants



Mayor's Office of  
Immigrant Affairs

اگر آپ Section 8 (سیکشن 8) کے واؤچر بولڈرز ہیں

### HPD واؤچر بولڈرز کے لیے:

- HPD Section 8 گاہک خدمت مرکز بمقام 100 گولڈ اسٹریٹ بذات خود تعامل کے لیے اگلے نوٹس تک بند ہے۔
- HPD فعال واؤچر والے کسی بھی فرد کے لیے خود بخود اضافی وقت فراہم کرے گا۔ کلائنٹس کو توسیع کے لیے ہاؤسنگ پریزرویشن اینڈ ڈیولپمنٹ (Housing Preservation and Development, HPD) سے رابطہ قائم کرنے کی ضرورت نہیں ہے۔
- سبسڈی کے اختتام کی تمام کارروائیاں اگلے نوٹس تک معطل ہیں۔ کرایہ دار کی تمام کانفرنسیں اور بریفنگز ملتوی ہو گئی ہیں اور ان کا دوبارہ شیڈول طے کیا جائے گا۔ اپیل کی تمام سماعتیں اگلے نوٹس تک منسوخ ہو گئی ہیں۔ HPD حتمی فیصلے ہونے کے وقت تک سبسڈی ادا کرتا رہے گا۔
- تمام غیر ہنگامی Section 8 ہاؤسنگ کوالٹی اسٹینڈرڈ کے معائنے اگلے نوٹس تک معطل ہیں۔
- HPD Section 8 ٹیم عوام کے لیے اب بھی دستیاب ہے:
  - آمدنی میں گراؤٹ کے سبب کرایے کی دشواری کا سامنا کرنے والے واؤچر بولڈرز کو چاہیے کہ آمدنی میں گراؤٹ کی رپورٹنگ کا فارم پُر کر کے
  - اسے [DTRIncomeDecrease@hpd.nyc.gov](mailto:DTRIncomeDecrease@hpd.nyc.gov) پر یا 212-863-5299 پر بذریعہ فیکس بھیجیں۔
  - عمارت کے مالکان کو [DTROS@hpd.nyc.gov](mailto:DTROS@hpd.nyc.gov) پر ای میل یا 212-863-8526 پر فیکس کرنا چاہیے۔

### نیو یارک سٹی ہاؤسنگ اتھارٹی (NYC Housing Authority, NYCHA) واؤچر بولڈرز کے لیے:

- ایک یاد دہانی کے طور پر، آنر اکسٹرانیٹ (Owner Extranet) اور سیلف سروس پورٹل (Self-Service Portal) Section 8 کی درخواستیں، دستاویزات، اور حالت کی تازہ اطلاعات آن لائن جمع کرانے کے لیے دستیاب رہیں گے۔
- جب تک سٹی کو ہنگامی حالت کا سامنا ہے، Section 8 کی درخواستوں کے لیے گاہک رابطہ مرکز (Customer Contact Center, CCC) کے آپریشنز معطل رہیں گے۔ اگر آپ کے سوالات یا تشویشات ہوں تو آپ NYCHA سے [S8.info@nycha.nyc.gov](mailto:S8.info@nycha.nyc.gov) پر رابطہ کر سکتے ہیں۔
- NYCHA آمدنی میں خسارے کے سبب کرایہ ادا کرنے کی عدم اہلیت کا سامنا کرنے والے گھرانوں کو سیلف سروس پورٹل (Self-Service Portal) ملاحظہ کرنے کی حوصلہ افزائی کرتی ہے۔ Section 8 کے شرکت کنندگان NYCHA کے سیلف سروس پورٹل (Self-Service Portal) کی معرفت <https://selfserve.nycha.info> پر ایک عارضی دوبارہ توثیق (Interim Recertification) مکمل کر کے گھرانے کی آمدنی میں کمی کی اطلاع کر سکتے ہیں۔ انٹرنیٹ رسائی نہ رکھنے والے گھرانے P.O. Box 19196, Long Island City, NY 11101-9196 پر درخواست جمع کروا سکتے ہیں



Mayor's Office to  
Protect Tenants



Mayor's Office of  
Immigrant Affairs

- سالانہ اور عارضی دوبارہ تصدیقات جن کے نتیجہ میں کرایے میں اضافہ ہوتا ہے ان پر اس وقت کے دوران گھرانے میں فوری اضافے کو روکنے کے لیے بعد کی کسی تاریخ سے عمل درآمد کیا جائے گا۔
- درخواست دہندہ کی اہلیت کے انٹرویوز اور غیر رسمی کانفرنسیں فون پر انجام دی جائیں گی۔
- لیز کی تجدید اور معاہدے کے کرایے میں تبدیلیاں آن لائن اور بذریعہ ای میل [irinfo@nycha.nyc.gov](mailto:irinfo@nycha.nyc.gov) پر جمع کرائی جا سکتی ہیں۔
- رینٹل پیکجز بذریعہ ای میل [s8.rtu@nycha.nyc.gov](mailto:s8.rtu@nycha.nyc.gov) پر قبول کیے جا سکتے ہیں۔
- برخاستگی کی کارروائیاں کم از کم 60 دنوں تک معطل کر دی گئی ہیں، جن کی حسب ضرورت قدر پیمائی کی جائے گی۔ اس میں سالانہ دوبارہ تصدیق، معائنہ اور فریب سے متعلق برخاستگی کی کارروائیاں شامل ہیں۔
- ٹرانسفر کی درخواستوں پر کارروائی ہو رہی ہے لیکن میل میں ٹرانسفر واؤچرز موصول کرنے میں تاخیر ہوگی۔ براہ کرم اگر ممکن ہو تو گاہے بگاہے سیلف سروس پورٹل (Self-Service Portal) کی جانچ کریں جہاں آپ واؤچرز پرنٹ کر سکیں گے۔
- NYCHA اگلے نوٹس تک ہاؤسنگ کوالٹی اسٹینڈرڈز (Housing Quality Standards, HQS) کے معائنے انجام نہیں دے رہی ہے۔
- براہ کرم کسی اپ ڈیٹ کے مدنظر NYCHA کی ویب سائٹ ملاحظہ کرتے رہیں۔

اگر آپ NYCHA کے مکین ہیں تو آپ کرایہ کی دشواری کے سبب کرایے میں تخفیف کے لیے اہل قرار پا سکتے ہیں

کوئی گھرانہ کرایہ کی دشواری کی بنیاد پر کرایہ میں کسی تخفیف کے لیے اہل قرار پا سکتا ہے۔ NYCHA نے COVID-19 بحران کے دوران آپ کے کرایے میں تخفیف کی غرض سے آپ کے لیے پہلے سے کہیں زیادہ آسان بنانے کے لیے اپنی کرایے کی دشواری سے متعلق پالیسی میں آسانیاں پیدا کی ہیں۔

اگر آپ کے گھنٹوں میں تخفیف کر دی گئی ہے، یا اگر آپ کی ملازمت چلی گئی ہے، تو آپ فوراً عارضی دوبارہ تصدیق کی ایک درخواست پُر کر سکتے ہیں۔

- گھرانے اب ایک نئے آسان سیلف سروس پورٹل (Self-Service Portal) انٹرفیس کے ذریعے کرایے میں تبدیلیوں کے لیے عارضی دوبارہ تصدیق جمع کرا سکتے ہیں۔
- درخواست دینے کے لیے انتظار کی کوئی مدت نہیں ہے۔
- اگلے نوٹس تک، NYCHA کے مکین اپنی آمدنی کے خسارے کی از خود تصدیق کر سکتے ہیں۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ تائیدی دستاویزات جیسے تنخواہ کی پرچیاں، آپ کے آجر کی طرف سے کوئی خط، اور/یا بے روزگاری کی مراعات کی تصدیق، جن کی عام طور پر عارضی دوبارہ تصدیق جمع کرانے کے لیے ضرورت پڑتی ہے، ان کی فی الحال ضرورت نہیں ہے۔
- گھرانے اب فون پر یہ درخواستیں کرنے کے لیے گاہک رابطہ مرکز (Customer Contact Center, CCC) سے رابطہ کرنے کی اہلیت رکھتے ہیں۔ CCC کا ہمارا عملہ COVID-19 کی ہنگامی حالت کے جواب میں نافذ کرایے کی دشواریوں سے متعلق پالیسیوں کے تعلق سے سوالوں کا جواب دینے کے لیے آراستہ ہے۔ گھرانے 718-707-7771 پر کال کر کے اختیار 5 کو منتخب کر سکتے ہیں۔



Mayor's Office to  
Protect Tenants



Mayor's Office of  
Immigrant Affairs

- (15 مئی 2020 سے) NYCHA کی عوامی رخ والی ویب سائٹ پر کرایے کی دشواری کے ساتھ مخصوص ایک منسوب صفحہ ہوگا۔ گھرانے متعدد ایسی دستاویزات دیکھ سکتے ہیں جو کرایے کی دشواری سے متعلق پالیسی کو بیان کرتی ہیں نیز سیلف سروس پورٹل (Self-Service Portal) کی معرفت یا CCC کی مدد سے عبوری دوبارہ تصدیق کی درخواست مکمل کرنے کے طریقے سے متعلق ہدایات دیکھ سکتے ہیں۔ [دیکھنے کے لیے یہاں کلک کریں:](#)
  - مکینوں کے لیے اکثر پوچھے گئے سوالات
  - کرایے کی دشواری سے متعلق پرچہ
  - سیلف سروس پورٹل (Self-Service Portal) پر Covid-19 کے سبب کرایے میں خسارہ/تخفیف کی عبوری درخواست مکمل کرنے کے طریقے سے متعلق مکینوں کے لیے ہدایات
  - عبوری دوبارہ تصدیق (Interim Recertification) کی درخواست 13 زبانوں میں (فارموں اور ریفرنس لائبریری کے ذریعہ حوالے کے بطور بھی دستیاب ہے)
  - تمام پراپرٹی کے نظم و نسق کے دفاتر (Property Management Offices) کی فہرست نیز رابطے کا فون نمبر

### اگر اپنی عمارت کے نظم و نسق کے بارے میں آپ کے سوالات ہوں

نیو یارک سٹی محکمہ صحت و ذہنی حفظان صحت (Department of Health and Mental Hygiene) کی جانب سے رہنمائی رہائشی اور کمرشیل عمارت کے مالکان اور مینیجرز کے لیے کورونا وائرس مرض (COVID-19) 2019 کے بارے میں اکثر پوچھے گئے سوالات جیسے مخصوص حفاظتی اقدامات اور احتیاطی تدابیر کے بارے میں جوابات فراہم کرتی ہے۔ بالکل تازہ ترین معلومات دیکھنے کے لیے، "Residential and Commercial Buildings Frequently Asked Questions" (رہائشی اور کمرشیل عمارتوں سے متعلق اکثر پوچھے گئے سوالات) [nyc.gov/health/coronavirus](https://nyc.gov/health/coronavirus) پر کاروبار اور دیگر سہولیات کے صفحہ پر دیکھیں۔

- آپ کے مکان مالک اور پراپرٹی مینیجر کو یہ یقینی بنانا چاہیے کہ عمومی جگہوں کی کثرت سے صفائی اور جراثیم ربائی کی جاتی ہے۔
- عام طور پر، عمارت کے عملہ کو تب چہرے کا کور پہننا ضروری ہے جب وہ خود کے اور دوسروں کے بیچ کم از کم دو میٹر (6 فٹ) کی دوری برقرار نہ رکھ سکتے ہوں۔
- بڑی عمارت میں جہاں پیکجز لابی میں یا فرنٹ ڈیسک کے عملہ کے پاس چھوڑے جا سکتے ہیں، عمارت کا عملہ ڈیلیوریز کو متصرفین کے دروازے پر پہنچا کر ان کی اعانت کرنے پر غور کر سکتا ہے۔ کچھ ڈیلیوری سروسز (مثلاً، Uber Eats, FreshDirect, Amazon) بھی وہاں پر "خصوصی ہدایات" کا سیکشن رکھتی ہیں جہاں افراد مزید معلومات اور درخواستیں درج کر سکتے ہیں، مثلاً پیکجز دروازے پر ڈیلیوری کیے جائیں، یا ٹیکسٹ/کال کی جائے اور پیکجز کو دروازے پر چھوڑا جائے تاکہ فرد سے فرد کے رابطے اور سطحوں کو چھونے کو کم سے کم کرنے کی کوشش کی جائے۔
- اگر عمارت کا کوئی بھی عملہ کام کے لیے رپورٹ نہیں کر رہا ہے تو آپ کے مکان مالک یا پراپرٹی مینیجر کو بیک اپ عملہ رکھنے پر یا عمارت کے متصرف رضاکاروں سے پیکج کی ڈیلیوری، معمول کی صفائی اور



Mayor's Office to  
Protect Tenants



Mayor's Office of  
Immigrant Affairs

جراثیم ربائی اور حسب مناسبت عمارت کے دیگر کاموں میں مدد کرنے کی گزارش کرنی چاہیے، جبکہ ہم وقت جسمانی دوری بھی برقرار رکھنی چاہیے۔

### اگر آپ گھریلو تشدد کے خطرے میں ہیں

- عائلی مرکز انصاف (Family Justice Center, FJC) کی عمارتیں فی الحال بند ہیں۔ ہم فوری حفاظتی منصوبہ بندی، پناہ گاہ سے متعلق اعانت اور کمیونٹی کے وسائل پر رہنمائی کے ساتھ بذریعہ فون دستیاب ہیں۔ مزید معلومات کے لیے براہ کرم ملاحظہ کریں: [www.nyc.gov/endgbv](http://www.nyc.gov/endgbv) یا 24 گھنٹے چلنے والی ہماری ڈومیسٹک وائلنس ہاٹ لائن کو (1-800-621-HOPE) یا 1-800-621-4673 پر کال کریں۔

اگر آپ تارک وطن ہیں یا اس بارے میں سوالات ہیں کہ آپ کے ترک وطن کی حیثیت ان مراعات کے لیے آپ کے حقوق یا اہلیت کو کس طرح متاثر کر سکتی ہے جن سے کرایہ اور لازمی چیزوں کے لیے ادائیگی میں آپ کو مدد مل سکتی ہے

- ترک وطن اور آپ کے لیے دستیاب سٹی کی خدمات کے بارے میں مزید جاننے کے لیے، میئر کے دفتر برائے امور تارکین وطن (Mayor's Office of Immigrant Affairs, MOIA) کی ہاٹ لائن کو 212-788-7654 پر، پیر تا جمعہ 9 بجے صبح سے 5 بجے شام تک کال کریں یا [AskMOIA@cityhall.nyc.gov](mailto:AskMOIA@cityhall.nyc.gov) پر ایک ای میل بھیجیں۔
- نیو یارک کے جن باشندوں کو اس بارے میں سوالات درپیش ہیں کہ مخصوص سرکاری مراعات تک رسائی حاصل کرنے سے ترک وطن کی حیثیت کس طرح متاثر ہو سکتی ہے وہ مفت رازدارانہ ActionNYC ہاٹ لائن کو، پیر تا جمعہ 9 بجے صبح سے 6 بجے شام تک، 1-800-354-0365 پر بروقت اور بھروسے مند معلومات اور قانونی مدد کے لیے کنکشنز تک رسائی حاصل کرنے کے لیے کال کر سکتے ہیں

اگر آپ میں COVID-19 کی تشخیص ہوئی ہے یا COVID-19 کی علامات ہیں اور اپنے اپارٹمنٹ میں مؤثر طریقے سے خود کو علیحدہ نہیں کر سکتے

سٹی آف نیو یارک کا COVID-19 ہوٹل پروگرام نیو یارک کے ان اہل باشندوں کو جو اپنے قیام کی جگہ پر خود کو علیحدہ نہیں کر سکتے اور نگہداشت صحت کی صنعت کے صف اول کے ان کارکنان کو جو گھر پر منتقلی کے خطرے کو کم کرنا چاہتے ہیں مفت ہوٹل میں قیام فراہم کرتا ہے۔

- اگر آپ بیمار ہیں جو ہو سکتا ہے COVID-19 ہو اور اپنے گھرانے میں دوسروں سے الگ رہنے پر قادر نہ ہوں تو آپ COVID-19 ہوٹل میں رہنے کے اہل ہو سکتے ہیں۔